



**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Тридцать шестая сессия**  
4–15 мая 2020 года

## **Подборка информации по Андорре**

### **Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

#### **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в докладах договорных органов и мандатариев специальных процедур, а также в других соответствующих документах Организации Объединенных Наций и которая излагается в сжатой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

#### **II. Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>1,2</sup>**

2. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по ликвидации расовой дискриминации призвали Андорру ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>3</sup>.

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации призвал Андорру ратифицировать также Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>4</sup>.

4. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Андорре присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года к ней, Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства<sup>5</sup>. Комитет по ликвидации расовой дискриминации вынес аналогичную рекомендацию<sup>6</sup>.



5. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вновь выразил обеспокоенность в связи с тем, что Андорра не является государством – членом Международной организации труда (МОТ), и рекомендовал Андорре рассмотреть вопрос о ратификации основных конвенций МОТ, в частности Конвенции 1951 года о равном вознаграждении (№ 100), Конвенции 1958 года о дискриминации в области труда и занятий (№ 111) и, кроме того, Конвенции 1981 года о работниках с семейными обязанностями (№ 156) и Конвенции 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189)<sup>7</sup>.
6. Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) приветствовали ратификацию Андоррой Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, поскольку ратификация этой Конвенции уже была предметом рекомендации, сформулированной в рамках второго цикла универсального периодического обзора. ЮНЕСКО также настоятельно призвала Андорру регулярно представлять национальные доклады, в частности о выполнении Конвенции<sup>8</sup>.
7. Комитет по ликвидации расовой дискриминации приветствовал также ратификацию Андоррой в 2016 году Дополнительного протокола к Конвенции Совета Европы о киберпреступности, касающегося уголовной ответственности за акты расистского и ксенофобского характера, совершаемые через компьютерные системы<sup>9</sup>.
8. Тот же Комитет с удовлетворением констатировал, что Андорра направила мандатариям специальных процедур Совета по правам человека постоянно действующее приглашение для посещения страны<sup>10</sup>.
9. В 2015, 2016 и 2018 годах Андорра делала финансовые взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, находящийся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)<sup>11</sup>.

### **III. Национальные рамки защиты прав человека<sup>12</sup>**

10. В 2019 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации приветствовал расширение мандата Raonador del Cuitadà (омбудсмена) таким образом, чтобы он охватывал борьбу с расизмом и нетерпимостью и позволял рассматривать жалобы на расовую дискриминацию как в государственном, так и в частном секторах<sup>13</sup>. Вместе с тем он рекомендовал Андорре пересмотреть свое законодательство, чтобы гарантировать полное соответствие Канцелярии омбудсмена Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижским принципам), наряду с этим обеспечивая принятие необходимых мер по пропаганде полномочий и деятельности омбудсмена среди населения страны, особенно среди уязвимых лиц и групп<sup>14</sup>.
11. В 2019 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с тем, что расширенный мандат омбудсмена не касается конкретно дискриминации в отношении женщин и в этой связи рекомендовал Андорре создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами и обеспечить наличие у такого учреждения специальных полномочий по поощрению и защите прав женщин и обеспечению гендерного равенства<sup>15</sup>. В 2018 году Комитет против пыток тоже запросил информацию о шагах, предпринятых для создания независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами<sup>16</sup>.
12. Отметив тот факт, что Андорра признала приоритет международных договоров и соглашений над национальным законодательством, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал ей принять надлежащие меры, в частности в сфере профессиональной подготовки, с тем чтобы судьи, прокуроры и адвокаты обладали достаточными знаниями о положениях Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и могли ссылаться на них или обеспечивать их применение судебными органами<sup>17</sup>.

13. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также призвал Андорру обеспечить задействование и применение Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин государственными органами во всех секторах и на всех уровнях в законодательстве и политике<sup>18</sup>.

14. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Андорре рассмотреть вопрос о внесении изменений в Закон о гражданстве, чтобы уменьшить срок постоянного проживания, требуемый для получения гражданства Андорры, который в настоящее время составляет 20 лет<sup>19</sup>.

#### **IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

##### **A. Сквозные вопросы**

###### **1. Равенство и недискриминация<sup>20</sup>**

15. Отметив принятие Закона о равном обращении и недискриминации, Комитет по ликвидации расовой дискриминации в то же время выразил обеспокоенность в связи с тем, что этот закон не содержит прямого запрета на дискриминацию по признаку национального происхождения, цвета кожи и родового происхождения, и рекомендовал Андорре внести в него поправки, приведя его в полное соответствие со статьей 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>21</sup>. Помимо этого, Комитет был обеспокоен тем, что термин «раса» отсутствует среди мотивов проявления дискриминации, признающихся в качестве отягчающих обстоятельств при установлении ответственности за уголовное преступление<sup>22</sup>.

16. Тот же Комитет выразил также обеспокоенность в связи с тем, что Андорра не разработала четких критериев, позволяющих получать надежные статистические данные о составе ее населения в целях выявления расовой дискриминации и борьбы с ней<sup>23</sup>.

17. Приветствуя создание в 2015 году Департамента по вопросам политики в области равенства, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Андорре обеспечить наличие в составе этого органа экспертов в области борьбы с расизмом и расовой дискриминацией и просил предоставить информацию о деятельности Центра по вопросам равенства и о том, насколько эффективно он выполняет свои функции<sup>24</sup>.

18. Тот же Комитет рекомендовал Андорре проводить информационные кампании, направленные на просвещение населения по таким вопросам, как процедура подачи жалобы на расовую дискриминацию и получение доступа к средствам судебной защиты<sup>25</sup>.

19. Тот же Комитет рекомендовал создать независимый орган, уполномоченный получать и рассматривать жалобы на все виды средств массовой информации в связи с ненавистническими высказываниями расистского толка, и осуществлять мониторинг средств массовой информации в этой связи<sup>26</sup>.

20. Сославшись на предыдущие заключительные замечания, Комитет против попыток просил предоставить информацию о мерах, которые были приняты для запрещения дискриминации и подстрекательства к насилию в отношении уязвимых групп населения, в частности в связи с сексуальной ориентацией и в школьной среде, для привлечения к ответственности за такие действия, а также для того, чтобы в отношении всех преступлений на почве ненависти проводились расследования и осуществлялось судебное преследование<sup>27</sup>.

21. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал принятие Закона 34/2014, регулирующего гражданский союз и вносящего поправки в Закон о браке 1995 года, поскольку он закрепляет одинаковую юридическую основу для гражданского союза и обычного брака и узаконивает усыновление (удочерение) для пар, состоящих в однополном гражданском союзе. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением на практике дискриминационных положений в некоторых областях в отношении преимущественного обеспечения соблюдения прав пар, состоящих в обычном браке, по сравнению с парами, состоящими в гражданском союзе<sup>28</sup>.

## **2. Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека**

22. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал принятие в 2019 году стратегического плана по достижению целей в области устойчивого развития<sup>29</sup>.

## **3. Права человека и борьба с терроризмом**

23. Комитет против пыток просил Андорру предоставить до рассмотрения ее второго периодического доклада информацию о том, каким образом принятые ею меры по реагированию на угрозы терроризма согласуются с ее обязательствами по международному праву, особенно по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>30</sup>.

# **В. Гражданские и политические права**

## **1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность<sup>31</sup>**

24. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет против пыток просил предоставить информацию о шагах, предпринятых для внесения в Уголовный кодекс поправок с целью включить в него такое определение пыток, которое охватывало бы все элементы, указанные в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, предусмотреть соответствующие наказания за преступления пыток и геноцида, выходящие за рамки 10-летнего срока тюремного заключения, и обеспечить, чтобы судебное преследование и наказание за акты пыток не попадали под действие срока давности<sup>32</sup>.

25. Кроме того, сославшись на предыдущие заключительные замечания, Комитет осведомился о том, были ли приняты меры к тому, чтобы Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) стало одним из обязательных элементов программы подготовки всех медицинских работников и других должностных лиц, работающих с лицами, лишенными свободы<sup>33</sup>.

26. Сославшись далее на свои предыдущие заключительные замечания и приняв во внимание информацию, предоставленную Андоррой в ее ответе, касающейся последующей деятельности, Комитет просил предоставить информацию об осуществлении на практике мер, направленных на обеспечение в отношении задержанных лиц всех основных правовых гарантий, включая право проходить медицинское освидетельствование независимым врачом – по возможности врачом по их выбору<sup>34</sup>.

27. Тот же Комитет просил также предоставить информацию о том, продолжает ли тюремный персонал регулярно подвергать заключенных до и после свиданий с членами семьи полному досмотру с раздеванием, который может быть равносителен унижающему достоинство обращению, вместо того чтобы применять менее инвазивные методы<sup>35</sup>.

28. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания, тот же Комитет просил предоставить обновленную информацию о шагах, предпринятых для внесения поправок в дисциплинарные правила, с тем чтобы одиночное заключение как дисциплинарная мера применялось только в случае необходимости и в течение как можно более короткого срока<sup>36</sup>.

29. Снова сославшись на свои предыдущие заключительные замечания и принимая к сведению информацию, предоставленную Андоррой в ее ответе, касающемся последующей деятельности, Комитет просил предоставить информацию о применении электрошокеров, например «тазеров», в таких закрытых учреждениях, как тюрьмы, и о контроле за их применением<sup>37</sup>.

## **2. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права<sup>38</sup>**

30. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет против пыток просил предоставить информацию о шагах, предпринятых для сокращения числа лиц, содержащихся под стражей до суда, и разработать альтернативные меры, не связанные с лишением свободы, с учетом Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийских правил)<sup>39</sup>.

31. Тот же Комитет просил предоставить также информацию о любых шагах, предпринятых для создания независимого механизма контроля за действиями полиции и расследования сообщений и жалоб о применении сотрудниками полиции жестокого обращения<sup>40</sup>.

## **3. Основные свободы<sup>41</sup>**

32. Приняв во внимание, что свобода информации гарантируется Конституцией страны, ЮНЕСКО призвала Андорру принять закон о свободе информации, соответствующий международным нормам<sup>42</sup>.

33. ЮНЕСКО также призвала Андорру продолжить усилия по отмене уголовной ответственности за диффамацию и включить диффамацию в Гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами<sup>43</sup>.

## **4. Запрещение всех форм рабства<sup>44</sup>**

34. Одобрив принятие в 2017 году Закона о мерах по борьбе с торговлей людьми и защите жертв, Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил тем не менее обеспокоенность в связи с отсутствием исследовательских и аналитических работ, которые позволили бы оценить масштабы торговли людьми как в направлении Андорры, так и транзитом через ее территорию и с ее территории<sup>45</sup>. В этой связи он рекомендовал Андорре принять национальную стратегию и план действий по борьбе с торговлей людьми, обеспечивать благодаря своему национальному протоколу раннее выявление жертв торговли людьми и оказание им помощи, проводить быстрые, эффективные и объективные расследования всех случаев торговли людьми и других связанных с ними правонарушений, в частности в отношении трудовых мигрантов, и следить за тем, чтобы применяемые наказания соответствовали тяжести совершенных преступных деяний<sup>46</sup>. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вынес аналогичную рекомендацию<sup>47</sup>.

35. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал организовать для судей, прокуроров, сотрудников пограничной полиции, иммиграционных и других правоохранительных органов обязательную подготовку и наделить трудовых инспекторов полномочиями, позволяющими им содействовать предупреждению и выявлению случаев торговли людьми<sup>48</sup>.

36. Тот же Комитет рекомендовал Андорре предоставлять женщинам, которым угрожает опасность стать жертвами торговли или быть втянутыми в проституцию, доступ к образованию и альтернативные возможности заработка и организовать

программы помощи женщинам, желающим оставить занятие проституцией, включая стратегии социальной и профессиональной реинтеграции<sup>49</sup>.

37. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет против пыток просил предоставить обновленную информацию о торговле людьми, в том числе о шагах, предпринятых для укрепления защиты жертв торговли людьми и предоставления им возмещения, включая правовую, медицинскую и психологическую помощь и реабилитацию<sup>50</sup>.

## 5. Право на семейную жизнь

38. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Андорре отменить требование об обязательном периоде ожидания перед расторжением брака и ограничение срока выплаты пенсии вдовам в зависимости от возраста<sup>51</sup>.

## C. Экономические, социальные и культурные права

### 1. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда<sup>52</sup>

39. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Андорре принять все необходимые меры для упрощения доступа к рынку труда для иностранных граждан, прибывших из стран, не являющихся членами Европейского союза, в особенности для женщин<sup>53</sup>.

40. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал принятие в 2018 году Закона о трудовых отношениях, который увеличивает продолжительность отпуска по беременности и родам до 20 недель и устанавливает отпуск по уходу за ребенком, предоставляемый отцу, продолжительностью 4 недели<sup>54</sup>.

41. Тот же Комитет с обеспокоенностью отметил, что сохраняется большой разрыв в оплате труда мужчин и женщин (в 2016 году – 22%), негативно сказывающийся на женщинах на протяжении всей их трудовой карьеры. Он рекомендовал Андорре обеспечить эффективную реализацию принципа равного вознаграждения за труд равной ценности в целях сокращения и устранения гендерного разрыва в оплате труда<sup>55</sup>.

42. Тот же Комитет рекомендовал обеспечить жертвам сексуальных домогательств на рабочем месте доступ к эффективным процедурам подачи жалоб, мерам защиты и средствам правовой защиты<sup>56</sup>.

### 2. Право на здоровье<sup>57</sup>

43. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания и информацию, предоставленную Андоррой в ее ответе, касающейся последующей деятельности, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вновь выразил обеспокоенность в связи с тем, что Андорра не внесла изменений в свое законодательство в целях декриминализации аборт при определенных обстоятельствах, тем, что женщины и девочки вынуждены выезжать за пределы страны, чтобы совершать аборты, и тем, что женщины и девочки, не располагающие средствами для выезда за пределы страны с целью совершения аборта, в частности малоимущие женщины и (или) женщины и девочки из числа мигрантов, бывают вынуждены вынашивать детей или прибегать к небезопасным абортам, что может приводить к сильному психическому дискомфорту и страданиям<sup>58</sup>. В этой связи Комитет рекомендовал Андорре узаконить прерывание беременности, по крайней мере в случае угрозы для здоровья беременной женщины, изнасилования, инцеста и серьезного повреждения плода, и декриминализировать аборт во всех остальных случаях<sup>59</sup>.

44. Сославшись на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет против пыток просил предоставить информацию о шагах, предпринятых для внесения поправок в национальное законодательство в целях декриминализации абортов при

определенных обстоятельствах, например в случае, если беременность наступила в результате изнасилования<sup>60</sup>.

45. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин повторил вынесенную им ранее рекомендацию в отношении Андорры о внесении поправок в статью 108 Уголовного кодекса, с тем чтобы обеспечить свободный доступ к информации о сексуальном и репродуктивном здоровье и просвещению в данной области, а также о создании условий, в которых медицинским работникам, врачам и консультантам по вопросам беременности не приходилось бы постоянно опасаться, что их деятельность станет предметом уголовного расследования и преследования<sup>61</sup>.

46. Тот же Комитет рекомендовал Андорре обеспечить наличие, доступность и невысокую стоимость современных контрацептивов и их использования<sup>62</sup>.

### 3. Право на образование<sup>63</sup>

47. ЮНЕСКО призвала Андорру в полном объеме выполнять соответствующие положения Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, Конвенции об охране нематериального культурного наследия и Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, с тем чтобы содействовать доступу к культурному наследию и участию в связанной с ним деятельности. При этом Андорре было предложено уделять должное внимание вопросу вовлеченности общин, специалистов-практиков, деятелей культуры и неправительственных организаций гражданского общества, а также уязвимых групп населения и обеспечить женщинам и девочкам равные возможности<sup>64</sup>.

48. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин по-прежнему обеспокоен концентрацией женщин и девочек в традиционно женских областях образования и их недопредставленностью в таких областях, как естественные науки, технология, инженерное дело и математика, что ограничивает их возможности трудоустройства<sup>65</sup>. Он рекомендовал Андорре принять меры для искоренения дискриминационных стереотипов и структурных барьеров, которые могут отбивать у девочек желание выбирать области образования и профессии, в которых традиционно преобладают мужчины, и для расширения участия девочек в производственной практике и изучении ремесел, естественных наук и технических дисциплин<sup>66</sup>.

## D. Права конкретных лиц или групп

### 1. Женщины<sup>67</sup>

49. Приняв к сведению принятие Закона № 13/2019 о равном обращении и недискриминации, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с тем, в него не было включено определения дискриминации в отношении женщин, которое прямо запрещало бы прямую и косвенную дискриминацию, а также перекрестные формы дискриминации как в государственной, так и в частной сфере<sup>68</sup>. В этой связи он рекомендовал Андорре принять конкретное, всеобъемлющее законодательство по вопросам гендерного равенства, содержащее определение дискриминации в отношении женщин, которое бы соответствовало статье 1 Конвенции и гарантировало эффективные средства правовой защиты жертв дискриминации по гендерному признаку<sup>69</sup>.

50. Тот же Комитет рекомендовал Андорре ускорить принятие и осуществление всеобъемлющей стратегии ликвидации дискриминационных гендерных стереотипов в целях усиления координации между соответствующими учреждениями и усовершенствовать механизм совместного мониторинга для оценки хода ее осуществления<sup>70</sup>.

51. Тот же Комитет заявил о сохраняющейся обеспокоенности в связи с фрагментарным характером национального механизма по улучшению положения женщин и в связи с этим рекомендовал Андорре создать единый централизованный национальный механизм по улучшению положения женщин и наблюдательный совет по вопросам равенства<sup>71</sup>. Он также рекомендовал Андорре укреплять сотрудничество

с женскими организациями и обеспечить их систематическое участие в разработке и осуществлении законодательства и политики по вопросам, касающимся женщин, в том числе посредством оказания достаточной финансовой поддержки<sup>72</sup>.

52. Приветствуя ратификацию в 2014 году Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием и принятие в 2015 году Закона об искоренении гендерного насилия и насилия в семье, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Андорре принять комплексную многолетнюю стратегию с планами, предусматривающими все необходимые меры, включая сбор данных и статистики, и более эффективные меры профилактики и информирования, а также усилить защиту и расширить помощь для женщин, ставших жертвами гендерного насилия, в том числе путем увеличения финансовой поддержки организаций гражданского общества, предоставляющих специализированные услуги жертвам<sup>73</sup>.

53. Тот же Комитет рекомендовал Андорре укрепить свою систему правосудия и тем самым расширить доступ женщин к правосудию путем специализации на борьбе с насилием в отношении женщин, а также путем создания специализированных подразделений по гендерным вопросам в рамках правоохранительной, пенитенциарной и прокурорской систем<sup>74</sup>. Он рекомендовал также создать благоприятную обстановку, побуждающую женщин требовать осуществления своих прав, сообщать о совершаемых в отношении них преступлениях и активно участвовать в процессах отправления уголовного правосудия<sup>75</sup>.

54. Тот же Комитет с обеспокоенностью отметил, что, хотя Кодекс трудовых отношений применяется ко всем трудящимся, включая домашнюю прислугу, женщины, работающие в качестве домашней прислуги в государстве, фактически становятся объектом трудовой эксплуатации и имеют ограниченный доступ к правосудию<sup>76</sup>.

55. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Андорре обеспечить применение положений Кодекса трудовых отношений также к женщинам-мигрантам, включая домашних работников, и обеспечить им доступ к механизмам подачи судебных исков<sup>77</sup>.

56. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с обеспокоенностью отметил положение женщин-сезонных рабочих на туристических объектах в горах, в частности с точки зрения их доступа к медицинскому страхованию и контрактам, а также отсутствия механизмов для их защиты от низких заработков и несправедливого увольнения<sup>78</sup>. Он рекомендовал Андорре обеспечить гарантирование женщинам-сезонным рабочим такого же уровня защиты и льгот, как и другим работникам, в частности в отношении отпусков, максимальной продолжительности рабочей недели и регулярных дней отдыха<sup>79</sup>.

57. Тот же Комитет рекомендовал Андорре также принять необходимые меры, включая временные специальные меры, для поддержки предпринимательства и содействия расширению экономических прав и возможностей женщин, в частности молодых женщин, желающих заняться собственным делом<sup>80</sup>.

## 2. Дети<sup>81</sup>

58. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с обеспокоенностью отметил, что минимальный возраст вступления в брак по-прежнему составляет 16 лет для девушек и юношей, при этом законом предусмотрены исключения, допускающие вступление в брак девочек в возрасте 14 лет, и рекомендовал Андорре увеличить до 18 лет минимальный возраст вступления в брак и гражданский союз<sup>82</sup>.

## 3. Инвалиды<sup>83</sup>

59. ЮНЕСКО отметила, что в 2018 году 85% школ Андорры соблюдали положения, содержащиеся в законе о доступной среде, и рекомендовала Андорре приложить дополнительные усилия к обеспечению права инвалидов на образование<sup>84</sup>.



60. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с тем, что, хотя в Законе № 27/2017 о неотложных мерах по осуществлению Конвенции о правах инвалидов признается право на инклюзивное образование, Андорра продолжает практику сегрегации учащихся с особыми нуждами и не учитывает гендерный фактор и фактор инвалидности в своем законодательстве и образовательной политике<sup>85</sup>.

#### 4. **Меньшинства**<sup>86</sup>

61. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность в связи с отсутствием информации о положении женщин, принадлежащих к меньшинствам, и о случаях множественной дискриминации, с которой они могут сталкиваться<sup>87</sup>.

#### 5. **Мигранты, беженцы и просители убежища**<sup>88</sup>

62. Выразив обеспокоенность по поводу того, что многие женщины-мигранты, становятся жертвами насилия, Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Андорре принимать меры по обеспечению защиты женщин-мигрантов от гендерного насилия и следить за тем, чтобы жертвы получали адекватную правовую, медицинскую и психосоциальную помощь вне зависимости от их миграционного статуса<sup>89</sup>.

63. Отметив принятие Закона № 4/2018 о временных и носящих переходный характер мерах защиты людей по гуманитарным соображениям, благодаря которому стало возможным предоставление гуманитарной защиты временного и переходного характера сирийским просителям убежища, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Андорре принять национальное законодательство о предоставлении убежища<sup>90</sup>. Комитет по ликвидации расовой дискриминации вынес аналогичную рекомендацию<sup>91</sup>, и Комитет против пыток также поднял вопрос в этой связи<sup>92</sup>.

#### *Примечания*

- <sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Andorra will be available at <https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/ADIndex.aspx>.
- <sup>2</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.1, 83.4, 83.5 and 84.1–84.24.
- <sup>3</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, para. 49, and CERD/C/AND/CO/1-6, para. 33.
- <sup>4</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 33. See also CAT/C/AND/QPR/2, para. 26.
- <sup>5</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, para. 42.
- <sup>6</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 30 (c).
- <sup>7</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, paras. 33 and 34 (a).
- <sup>8</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 4 (e) and UNESCO submission for the universal periodic review of Andorra, p. 5.
- <sup>9</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 4 (f).
- <sup>10</sup> Ibid., para. 6.
- <sup>11</sup> OHCHR, *OHCHR Report 2015*, p. 99; *OHCHR Report 2016*, p. 117; and *OHCHR Report 2018*, p. 108.
- <sup>12</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.2–83.3, 83.6, 84.29–84.37, 84.57 and 85.1.
- <sup>13</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 15.
- <sup>14</sup> Ibid., para. 16.
- <sup>15</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, paras. 19–20.
- <sup>16</sup> CAT/C/AND/QPR/2, para. 11.
- <sup>17</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 9–10.
- <sup>18</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, para. 10 (a).
- <sup>19</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 21–22.
- <sup>20</sup> For the relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.44–84.46 and 84.48–84.49.
- <sup>21</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 11–12.
- <sup>22</sup> Ibid., para. 19.
- <sup>23</sup> Ibid., para. 7.

- 24 Ibid., paras. 5 (f) and 14.  
25 Ibid., para. 18.  
26 Ibid., para. 32.  
27 CAT/C/AND/QPR/2, para. 7.  
28 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 43 and, specifically, 43 (b).  
29 Ibid., para. 5 (b).  
30 CAT/C/AND/QPR/2, para. 25.  
31 For relevant recommendation, see A/HRC/30/9, para. 84.55.  
32 CAT/C/AND/QPR/2, paras. 2–3.  
33 Ibid., para. 16 (c).  
34 Ibid., para. 4, and CAT/C/AND/CO/1/Add.1, paras. 3–4.  
35 CAT/C/AND/QPR/2, para. 22.  
36 Ibid., para. 17.  
37 Ibid., para. 23, and CAT/C/AND/CO/1/Add.1, paras. 13–20.  
38 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.54 and 84.56.  
39 CAT/C/AND/QPR/2, para. 5.  
40 Ibid., para. 6.  
41 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.28 and 84.61–84.62.  
42 UNESCO submission, pp. 2 and 5.  
43 Ibid., p. 5.  
44 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.39–84.42 and 86.  
45 CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 5 (d) and 27, specifically 27 (a).  
46 Ibid., para. 28 (b), (d) and (f).  
47 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 28 (c).  
48 Ibid., para. 28 (a).  
49 Ibid., para. 28 (d).  
50 CAT/C/AND/QPR/2, para. 10.  
51 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 44 (c)–(d).  
52 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.47, 84.51, 84.58 and 84.63–84.65.  
53 CERD/C/AND/CO/1-6, para. 26.  
54 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 4 (d).  
55 Ibid., paras. 33 (a) and 34 (b).  
56 Ibid., para. 34 (d).  
57 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.25–84.26 and 84.66.  
58 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 35 and, specifically, 35 (b)–(c), and CEDAW/C/AND/CO/2-3/Add.1, paras. 33–35.  
59 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 36 (a), and CEDAW/C/AND/CO/2-3/Add.1, para. 32.  
60 CAT/C/AND/QPR/2, para. 9.  
61 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 36 (c), and CEDAW/C/AND/CO/2-3, para. 32.  
62 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 36 (b).  
63 For the relevant recommendation, see A/HRC/30/9, para. 84.43.  
64 UNESCO submission, pp. 5–6.  
65 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 31.  
66 Ibid., para. 32 (a)–(b).  
67 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 83.7–83.8, 84.25–84.26, 84.38, 84.49, 84.50 and 84.52–84.53.  
68 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 11.  
69 Ibid., para. 12.  
70 Ibid., para. 24 (b).  
71 Ibid., paras. 15–16 (a) and (c).  
72 Ibid., para. 18.  
73 Ibid., paras. 5 (b), 6 (b) and 26 (c)–(d).  
74 Ibid., paras. 14 (b) and 26 (a).  
75 Ibid., para. 14 (d).  
76 Ibid., para. 33 (b).  
77 CERD/C/AND/CO/1-6, para. 24 (b).  
78 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 33 (d).  
79 Ibid., para. 34 (e).  
80 Ibid., para. 38 (a).  
81 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.27, 84.59–84.60, 85.2 and 87.  
82 CEDAW/C/AND/CO/4, paras. 43 (a) and 44 (a).  
83 For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.67–84.70.  
84 UNESCO submission, pp. 4–5.  
85 CEDAW/C/AND/CO/4, para. 31.

- <sup>86</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/30/9, para. 84.24.  
<sup>87</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, para. 23 (c).  
<sup>88</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/30/9, paras. 84.71–84.74.  
<sup>89</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 23 (a) and 24 (a).  
<sup>90</sup> CEDAW/C/AND/CO/4, para. 42.  
<sup>91</sup> CERD/C/AND/CO/1-6, paras. 29 and 30 (a).  
<sup>92</sup> CAT/C/AND/QPR/2, para. 12.
-